

Most of the time we follow «hello» or «hi» with one of these questions: *How are you? / How are you doing? / How is it going?* The following expressions *Good to see you / It's great to see you. / Nice to see you* can be used when you have not seen someone in a long time or when you see someone unexpectedly.

For example, meeting a client for a lunch, seeing a business contact at a meeting or seeing an acquaintance at the grocery store. «How are you doing? I heard my father's voice speaking from a phone [6].

Having studied the rules of speech etiquette in different linguoculturology, we can be aware of the norms of behavior, follow the rules of communication, and show the respect to the cultures and perfect international relationships. Politeness strategy, which is analysed in speech acts of greeting, will help us to communicate with people in different language community.

## References

1. Formanovskaya N.I. Speech etiquette and politeness: Russian literature, 2008.
2. Mansur Alauddin. The Holy Quran. Uzbek explanatory translation. Sharq. 1992.
3. Dictionary of primary school student. Orthographic dictionary. Pronouncing dictionary. Etymological Dictionary. Phrasebook. — M.: Dragonfly, 2013.
4. Explanatory Dictionary of the Russian Language: Ok. 100,000 words, terms and phraseological expressions / S.I. Ozhegov; Ed. Prof. L. I. Skvortsova. 26th ed., Rev. And add. — M.: Onix Publishing House LLC: Mir and Education Publishing House LLC, 2009.
5. Kibenko E.V., Serashkova S.E. Comprehensive analysis of the word «здравствуй» // Young scientist. — 2016.
6. Bohjalian. Ch. Midwives. New York, Crown Publishers, 1997.

**Kobzieva A.**

*Internationale Finanzen, 5. Studienjahr*

**Moseichuk A.**

*Internationale Finanzen, 5. Studienjahr*

*Wissenschaftlicher Betreuer:*

**Dr. Hawrysch Mykhailo**

## GEGENWÄRTIGE GRUNDPRINZIPIEN UND TYPISCHE BESONDERHEITEN DER UKRAINISCHEN GESCHÄFTSBEZIEHUNGEN

Die Verhandlungen spielen eine grundlegende und große Rolle im Alltag von jedem Menschen, jeder Firma und jedem Staat. Spricht man von den Geschäftsbeziehungen, so stellt man fest, dass ein positives Ergebnis nie erzielt werden kann, wenn man die Kunst der Verhandlungsführung nicht beherrscht. In der Ukraine haben die Geschäftsleute schon seit langem eigene wirkende Herangehensweisen für die Verhandlungen geschaffen. Die Frage ist aber, wie kann ein ausländischer Geschäftspartner neue

Kontakte mit ukrainischen Firmen knüpfen, wenn es keine Tipps und Hints von heute dafür gibt?

Das Ziel dieses Beitrags ist, wichtige Informationen zum Thema der interkulturellen Kommunikation zwischen Ukrainern und ausländischen Partnern zu liefern, um das Verfahren von Verhandlungen möglichst zu verbessern.

Die Grundprinzipien der Unternehmenskultur zu kennen und zu verstehen ist entscheidend, wenn man die an die Zusammenarbeit mit Ukrainern denkt.

Diese sind Vertrauenswürdigkeit, klar definierte Hierarchie und komplexe Bürokratie (siehe das Bild unten).

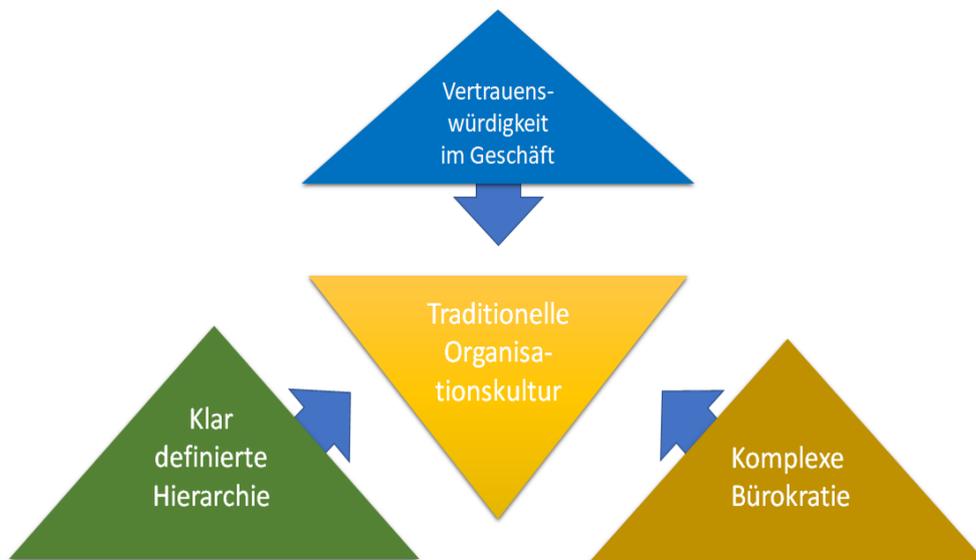


Bild 1. Die Grundprinzipien der ukrainischen Unternehmenskultur

Die Ukrainer legen großen Wert auf Vertrauen. Vertrauenswürdigkeit im Geschäft ist ein grundlegendes Prinzip für erfolgreiche und effektive Zusammenarbeit in einer traditionellen Organisationskultur. Die direkte Konfrontation mit einer anderen Person gilt als unhöflich. Bei Geschäftsbeziehungen bauen die Ukrainer zuerst ein Vertrauensverhältnis auf. Für die meisten Ukrainer ist es normalerweise besser, in einer Gruppe zu arbeiten, als die Aufgaben selbst zu erledigen.

Klar definierte Hierarchie ist das zweite Prinzip. Die Ukrainer widersprechen ihrem Chef nicht gern und in der Regel beteiligen sich die Mitarbeiter nicht an Entscheidungsprozessen. Von den Angestellten wird traditionell nicht erwartet, dass sie Ideen einbringen oder ihr Feedback geben. Die Ideen werden vom Manager generiert und von der ranghöchsten Person präsentiert. Infolgedessen sind einige ukrainische Fachkräfte auf mittlerem oder unterem Niveau möglicherweise nicht bereit, sich an Diskussionen zu beteiligen oder ihre Meinung zu äußern.

Das nächste Prinzip ist komplexe Bürokratie im ukrainischen Business. Seit Jahren kommt es vor, dass bürokratische Verfahren, die für das Funktionieren von Unternehmen überflüssig und unnötig sind, in der Ukraine viel Zeit in Anspruch nehmen. Vorschriften sind für Unternehmen teuer und behindern die Marktentwicklung. Und in 2020 belegt die Ukraine Platz 64 in der Rangliste Ease of Doing Business aus 190 Ländern [1].

Solche Besonderheiten der Geschäftskultur in der Ukraine wurden von der langen Geschichte turbulenter wirtschaftlicher Zeiten und instabilen Regierungen geprägt und wurden von den Auswirkungen globaler Krisen beeinflusst.

Einige multinationale Firmen und Startups ändern jedoch die Perspektive: Bürokratie wird abgebaut und gleichartige Aufgaben werden dezentralisiert verarbeitet. Damit werden viel mehr Innovationen im Technologie- und Produktionsbereich eingeführt.

Bevor man zu Tipps und Hints kommt, muss man bestimmte Besonderheiten der Ukrainer zur Kenntnis nehmen.

**Spontaneität.** Spontane Meetings, Planänderungen, hohe Flexibilität sind immer in dem ukrainischen Business präsent. Die Ukrainer können sich kurzfristig auf neue Situationen einstellen.

**Risikobereitschaft.** Bei den Stresssituationen sind die Ukrainer manchmal bereit riskant zu handeln.

**Hartnäckigkeit.** Meistens haben die Ukrainer viel Geduld und Zähigkeit, um komplizierte Aufgaben zu erledigen.

**Herzliche Aufgeschlossenheit.** Die Ukrainer sind immer gastfreundlich. Man wird oft nach einer kurzen Bekanntschaft oder einem ersten interessanten Gespräch zum persönlichen Treffen eingeladen. Die Ukrainer gelten seit Jahren als die Nation, die den Touristen und Ausländern große Gastfreundlichkeit entgegenbringt.

Darüber hinaus ist es empfehlenswert zu wissen, dass es in der ukrainischen Geschäftskultur keine deutliche Grenze zwischen der öffentlichen und privaten Sphäre besteht. Das heißt, dass Arbeitskollegen beste Freunde sein können. Sie besuchen einander und machen gemeinsam Urlaub.

**Gut vernetzt.** Bei Personalbesetzung oder Lieferantensuche spielt das Netzwerk eine bedeutende Rolle. Ukrainer knüpfen meistens gerne neue Kontakte.

**Indirektes Feedback.** Entscheidend ist nicht nur, was gesagt wird, sondern vor allem wie, unter welchen Umständen, in wessen An- oder Abwesenheit.

Die Ukrainer handeln unter traditionellen Geschlechterrollen. Ukrainische Männer öffnen Frauen Türen, schenken Ihnen Getränke ein und zünden ihre Zigaretten an.

Termine sind im Voraus schwer zu vereinbaren und müssen kurz vor einem Treffen per Telefon oder E-Mail bestätigt werden [2].

Bezüglich des Zeitmanagements sollten Sie geduldig bleiben, und seien Sie bereit, vor dem Treffen auf Ihren ukrainischen Geschäftspartner zu warten.

**Nachweis der Vertrauenswürdigkeit:** Seien Sie bereit, den ukrainischen Partnern einige Daten über die Leistung Ihres Unternehmens zu zeigen.

Einige Geschäftspartner ziehen es vor, in der Anfangsphase der Beziehung vorsichtig zu sein, tendieren jedoch dazu, entspannter und spezifischer zu sein, wenn sich diese Beziehungen weiter entwickeln.

Bei einem sehr wichtigen Auftrag muss Vorgesetzter ganz deutlich erklären, auf welche Weise die Aufgabe erfüllt werden soll, damit es später keine Missverständnisse gibt.

Beim Jobeinstieg in einem deutschen Unternehmen müssen die Regeln der Firma dem neuen ukrainischen Angestellten persönlich erklärt werden (z. B. Vetternwirtschaftsverbot).

Privatleben. Viele Ukrainer sind sehr offenherzig mit der Leitung der Firma über ihr Privatleben. Wenn eine ukrainische Angestellte Sie um die Hilfe bittet (z. B. Gehaltserhöhung), lehnen Sie diese Bitte nicht ab, sondern versuchen Sie die Lösung zusammen zu erarbeiten [3].

Bürokratie abbauen. Es ist empfehlenswert, Dokumentation zu vereinfachen, um die Nachlässigkeit auf dem Job zu vermeiden.

Abschließend kann man sagen, dass sich in den letzten 20 Jahren in der Ukraine ein dramatischer Wandel im Verständnis des Unternehmertums und der Marktbeziehungen im Allgemeinen vollzogen hat. Dies wiederum hat dazu beigetragen, dass sich die Kultur von Geschäftsbeziehungen verändert. Insbesondere durch die Überschwemmung des ukrainischen Marktes mit internationalen Waren, Dienstleistungen und Unternehmen hat sich die Einstellung zum interkulturellen Geschäft dramatisch verändert. Ausländische Partner sollten daher beim Aufbau von Geschäftsbeziehungen in der Ukraine oder bei der Zusammenarbeit mit Ukrainern besonders auf die lokale Geschäftskultur achten und die oben genannten Ratschläge befolgen.

### Literaturverzeichnis

1. Doing Business Index. Ukraine. Quelle, URL: <https://www.doingbusiness.org/>.
2. Business Practices in Ukraine, URL: <https://www.nordeatrade.com/en/explore-new-market/ukraine/opening-hours>.
3. Ukraine: Interkulturelle Berater betreuen deutsche Unternehmer, URL: <https://www.dw.com/de/ukraine-interkulturelle-berater-betreuen-deutsche-unternehmer/a-2139240>.

**Руда Є.**

магістрантка Київського національного лінгвістичного університету

## УСПІШНА ЖІНКА У СПРИЙНЯТТІ УКРАЇНЦІВ (ЗА РЕЗУЛЬТАТАМИ АСОЦІАТИВНОГО ЕКСПЕРИМЕНТУ)

**Анотація.** У роботі подано результати психолінгвістичного аналізу асоціативного поля стимулу **УСПІШНА ЖІНКА**, які репрезентують особливості уявлень сучасних українців про неї. Пізнання структури асоціативного поля стимулу сприяє виявленню найбільш значущих рис, що є базовими у формуванні даного образу у мовній свідомості. Знання й урахування особливостей мовної свідомості представників українського етносу є важливими для ведення успішної міжкультурної комунікації.

**Ключові слова:** асоціативне поле, асоціативний експеримент, міжкультурна комунікація, мовна свідомість.

**Abstract.** The article deals with psycholinguistic analyses of associative fields of the stimulus **SUCCESSFUL WOMAN**, which represent the peculiarities of modern Ukrainians' submissions about her. Cognition of the structure of the associative stimulus field helps to identify the most significant features that are basic in the formation of this image in the language consciousness. Knowledge and consideration of the specificities of linguistic consciousness of the representatives of the Ukrainian ethnic group are important for successful cross-cultural communication.

**Key words:** associative field, associative experiment, cross-cultural communication, linguistic consciousness.